



Europos Sąjungos
Taryba

Briuselis, 2020 m. liepos 13 d.
(OR. en)

9240/20

Tarpinstitucinė byla:
2020/0045 (NLE)

ACP 61
WTO 112
COAFR 180
RELEX 490

TEISĖS AKTAI IR KITI DOKUMENTAI

Dalykas:	EPS KOMITETO, ĮSTEIGTO GANOS, VIENOS ŠALIES, IR EUROPOS BENDRIJOS BEI JOS VALSTYBIŲ NARIŲ, KITOS ŠALIES, TARPINIŲ EKONOMINĖS PARTNERYSTĖS SUSITARIMU, SPRENDIMO dėl EPS komiteto darbo tvarkos taisyklių priėmimo projektas
----------	---

PROJEKTAS

**EPS KOMITETO, ĮSTEIGTO
GANOS, VIENOS ŠALIES,
IR EUROPOS BENDRIJOS
BEI JOS VALSTYBIŲ NARIŲ, KITOS ŠALIES,
TARPINIŲ EKONOMINĖS PARTNERYSTĖS SUSITARIMU,
SPRENDIMAS Nr. .../2020**

... m. ... d.

dėl EPS komiteto darbo tvarkos taisyklių priėmimo

EPS KOMITETAS,

atsižvelgdamas į 2016 m. liepos 28 d. Briuselyje pasirašytą Ganos, vienos šalies, ir Europos bendrijos bei jos valstybių narių, kitos šalies, tarpinį ekonominės partnerystės susitarimą¹ (toliau – Susitarimas), ypač į jo 73 straipsnį,

¹ ES OL L 287, 2016 10 21, p. 3.

kadangi Susitarime numatyta, kad EPS komitetas turi nustatyti savo darbo organizavimo ir veiklos taisykles,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

Priimamos EPS komiteto darbo tvarkos taisyklės, išdėstytos priede.

2 straipsnis

Šis sprendimas įsigalioja jo priėmimo dieną.

Priimta ...

EPS komiteto vardu

Pirmininkai

PRIEDAS

GANOS, VIENOS ŠALIES, IR EUROPOS BENDRIJOS BEI JOS VALSTYBIŲ NARIŲ, KITOS ŠALIES, TARPINIO EKONOMINĖS PARTNERYSTĖS SUSITARIMO 73 STRAIPSNIU ĮSTEIGTO EPS KOMITETO DARBO TVARKOS TAISYKLĖS

1 straipsnis

EPS komiteto vaidmuo ir pavadinimas

1. Ganos, vienos šalies, ir Europos bendrijos bei jos valstybių narių, kitos šalies, tarpinio ekonominės partnerystės susitarimo (toliau – Susitarimas) 73 straipsnio 1 dalimi įsteigtas komitetas yra atsakingas už visus Susitarimo 73 straipsnio 3 dalyje nurodytus klausimus.
2. 1 dalyje nurodytas komitetas komiteto dokumentuose, įskaitant sprendimus ir rekomendacijas, vadinamas EPS komitetu.

2 straipsnis
Sudėtis ir pirmininkas

1. EPS komitetą sudaro, iš vienos pusės, ministrų arba vyresniųjų pareigūnų lygmens Europos Sąjungos atstovai ir, iš kitos pusės, ministrų arba vyresniųjų pareigūnų lygmens Ganos atstovai, arba jų paskirti atstovai.
2. Paprastai Šalims atstovaujama vyresniųjų pareigūnų lygmeniu arba, išimtiniais atvejais, ministrų lygmeniu, abiem Šalims susitarus, kad to reikia atsižvelgiant į aplinkybes.
3. Ministrų lygmens sudėties EPS komitetui bendrai pirmininkauja: ES Šalies atstovai, atsižvelgiant į atitinkamas Europos Sąjungos ir jos valstybių narių kompetencijos sritis, ir Ganos prekybos ir pramonės ministras.
4. Vyresniųjų pareigūnų lygmens sudėties EPS komitetui bendrai pirmininkauja Europos Komisijai atstovaujantis vyresnysis pareigūnas ir Ganai atstovaujantis vyresnysis pareigūnas.
5. Kiekviena Šalis praneša kitai Šaliai už bendrą pirmininkavimą EPS komiteto posėdžiui atsakingo vyresniojo pareigūno vardą ir pavardę, pareigas ir kontaktinius duomenis. Laikoma, kad tas vyresnysis pareigūnas yra įgaliotas atstovauti Šaliai iki tos dienos, kurią Šalis praneša kitai Šaliai apie naują pirmininką.

3 straipsnis

Sekretoriatas

1. Europos Sąjungos Tarybos generalinis sekretoriatas bei Europos Komisija ir Ganos už prekybą atsakingos departamento pareigūnai kartu atlieka EPS komiteto sekretoriato funkcijas.
2. ES Šalies vardu preliminaras darbotvarkes ir posėdžių protokolų projektus rengia Europos Komisija, o visus ministrų lygmens sudėties EPS komitetui skirtus arba iš jo gautus oficialius dokumentus platina Europos Sąjungos Tarybos generalinis sekretoriatas.
3. Pagal Susitarimo 73 straipsnio 4 dalį kiekviena Šalis kitai Šaliai praneša EPS komitete tai Šaliai atstovaujančio pareigūno (sekretoriaus) vardą ir pavardę, pareigas ir kontaktinius duomenis. Laikoma, kad tas pareigūnas yra tai Šaliai atstovaujantis sekretorius iki tos dienos, kurią Šalis praneša kitai Šaliai apie naują pareigūną kaip sekretorių.

4 straipsnis

Posėdžiai

1. EPS komitetas posėdžiauja kartą per metus, nebent pirmininkai nuspręstų kitaip, arba skubiais atvejais kurios nors iš Šalių prašymu.

2. Posėdžiai sutartą dieną ir sutartu laiku rengiami pakaitomis Briuselyje ir Akroje, nebent pirmininkai susitaria kitaip.
3. Posėdžius sušaukia posėdį rengiančiai Šaliai atstovaujantis pirmininkas.
4. Posėdis gali būti organizuojamas dalyviams atvykstant asmeniškai, vaizdo konferencijos būdu arba bet kuriomis kitomis priemonėmis.

5 straipsnis

Delegacijos

Likus pakankamai laiko iki posėdžio, kiekvienos Šalies EPS komiteto sekretoriaus pareigas einantis pareigūnas praneša kitos Šalies sekretoriaus pareigas einančiam pareigūnui apie numatomą atitinkamai ES Šalies ir Ganos delegacijų sudėtį. Sąrašuose nurodomi kiekvieno delegacijos nario vardas, pavardė ir pareigos.

6 straipsnis

Posėdžių darbotvarkė

1. Likus ne mažiau kaip 14 dienų iki posėdžio EPS komiteto sekretorius, remdamasis Šalies, kurioje vyksta posėdis, pateiktu pasiūlymu, parengia preliminarą kiekvieno posėdžio darbotvarkę, o kitai Šaliai nustatomas terminas pastaboms pateikti.

2. EPS komitetas tvirtina darbotvarkę kiekvieno posėdžio pradžioje. Bendru sutarimu į darbotvarkę gali būti įtraukiami į preliminarą darbotvarkę neįtraukti klausimai.

7 straipsnis

Ekspertų kvietimas

EPS komiteto pirmininkai gali bendru sutarimu pakviesti ekspertus (t. y. ne vyriausybės pareigūnus) dalyvauti EPS komiteto posėdžiuose, kad jie pateiktų informacijos konkrečiais klausimais ir tik tose posėdžio dalyse, kuriose aptariami tie konkretūs klausimai.

8 straipsnis

Protokolas

1. Jei pirmininkai nenusprendžia kitaip, kiekvieno posėdžio protokolo projektą per 21 dieną nuo posėdžio pabaigos parengia pareigūnas, einantis posėdį rengiančios Šalies sekretoriaus pareigas. Protokolo projektas perduodamas kitos Šalies sekretoriaus pareigas einančiam pareigūnui, kad ta Šalis pateiktų savo pastabas. Jei šios darbo tvarkos taisyklės taikomos pakomitečių posėdžiams, pakomitečio posėdžių protokolai pateikiami paskesniame EPS komiteto posėdyje.

2. Protokole paprastai apibendrinamas kiekvienas darbotvarkės punktas ir, kai taikytina, nurodomi:
 - a) visi EPS komitetui pateikti dokumentai,
 - b) bet kokie pareiškimai, kuriuos įtraukti į protokolą paprašė vienas iš EPS komiteto pirmininkų, ir
 - c) priimti sprendimai, pateiktos rekomendacijos, pareiškimai, dėl kurių sutarta, ir dėl konkrečių punktų priimtose išvados.
3. Protokole pateikiamas visų EPS komiteto sprendimų, priimtų taikant rašytinę procedūrą pagal 9 straipsnio 2 dalį nuo paskutinio EPS komiteto posėdžio, sąrašas.
4. Protokole taip pat pateikiamas visų EPS komiteto posėdžio dalyvių vardų, pavardžių, pareigų ir funkcijų sąrašas.
5. Sekretorius patikslina protokolo projektą remdamasis gautomis pastabomis, o patikslintą protokolo projektą Šalys patvirtina per 60 dienų nuo posėdžio dienos arba ne vėliau kaip bet kurią kitą pirmininkų sutartą dieną. Kai protokolas patvirtinamas, sekretoriatas parengia du protokolo originalus ir kiekviena Šalis gauna po vieną protokolo originalą.

9 straipsnis
Sprendimai ir rekomendacijos

1. EPS komitetas gali priimti sprendimus ir rekomendacijas visais klausimais, kurių atveju Susitarime tai numatyta. Sprendimus ir rekomendacijas EPS komitetas priima bendru sutarimu.
2. Laikotarpiu tarp posėdžių EPS komitetas sprendimus ar rekomendacijas gali priimti taikydamas rašytinę procedūrą. Tuo tikslu vienas iš pirmininkų kitam pirmininkui raštu pateikia sprendimo ar rekomendacijos projekto tekstą. Kita Šalis pritarimą sprendimo ar rekomendacijos projektui turi pareikšti per vieną mėnesį arba siūlančiosios Šalies nurodytą ilgesnį laikotarpį. Jei kita Šalis nepareiškia pritarimo, siūlomas sprendimas ar rekomendacija aptariami ir gali būti priimti kitame EPS komiteto posėdyje. Sprendimai ar rekomendacijos laikomi priimtais kitai Šaliai pareiškus savo pritarimą ir pagal 8 straipsnio 3 dalį įrašomi į sekančio EPS komiteto posėdžio protokolą.

3. Tais atvejais, kai EPS komitetas pagal Susitarimą yra įgaliotas priimti sprendimus ar rekomendacijas, tie dokumentai atitinkamai vadinami sprendimu arba rekomendacija. EPS komiteto sekretoriatas kiekvienam sprendimui ar rekomendacijai suteikia eilės numerį, nurodo jų priėmimo datą ir apibūdina jų dalyką. Kiekviename sprendime ar rekomendacijoje nurodoma jų įsigaliojimo data.
4. EPS komiteto priimti sprendimai ir rekomendacijos parengiami dviem egzemplioriais, kurių autentiškumą patvirtina abu pirmininkai ir kurie perduodami kiekvienai Šaliai.

10 straipsnis

Skaidrumas

1. EPS komitetas gali nuspręsti rengti viešus posėdžius.
2. Pagal Susitarimo 73 straipsnio 5 dalį pirmininkai gali bendru sutarimu į EPS komiteto posėdžius pakviesti pilietinės visuomenės atstovus dalyvauti stebėtojų teisėmis, taip pat gali būti kviečiamos kitos trečiosios šalys, pavyzdžiui, Vakarų Afrikos ekonominės ir pinigų sąjungos atstovai ir Vakarų Afrikos valstybių ekonominės bendrijos komisija.
3. Kiekviena Šalis gali nuspręsti, ar skelbti EPS komiteto sprendimus ir rekomendacijas savo atitinkamame oficialiajame leidinyje arba internete.

4. Visi Šalies pateikti dokumentai laikomi konfidencialiais, nebent ta Šalis nuspręstų kitaip.
5. Preliminarios posėdžių darbotvarkės skelbiamos viešai prieš Komiteto posėdį. Posėdžių protokolai, juos patvirtinus pagal 8 straipsnį, skelbiami viešai.
6. 3–5 dalyse nurodyti dokumentai skelbiami laikantis kiekvienos Šalies taikomų duomenų apsaugos taisyklių.

11 straipsnis

Kalbos

1. EPS komiteto darbo kalba yra anglų kalba.
2. EPS komitetas sprendimus dėl Susitarimo keitimo arba aiškinimo priima Susitarimo autentiškų tekstų kalbomis. Visi kiti EPS komiteto sprendimai priimami anglų kalba.
3. Šios darbo tvarkos taisyklės ir visi EPS komiteto priimti sprendimai, išskyrus EPS komiteto sprendimus iš dalies keisti ar aiškinti Susitarimą, yra autentiški to komiteto darbo kalbomis. EPS komiteto sprendimai, kuriais Susitarimas iš dalies keičiamas arba aiškinamas, yra autentiški visomis kalbomis, kuriomis Susitarimas yra autentiškas.

4. Kiekviena Šalis atsako už sprendimų ir kitų dokumentų vertimą raštu į savo oficialiąją (-iąsias) kalbą (-as), jei to reikalaujama pagal šį straipsnį, ir padengia su tokiu vertimu raštu susijusias išlaidas.

12 straipsnis

Išlaidos

1. Kiekviena Šalis padengia visas dėl dalyvavimo EPS komiteto posėdžiuose patirtas išlaidas – tiek personalo, kelionių ir pragyvenimo išlaidas, tiek vaizdo konferencijų ar telekonferencijų, pašto bei telekomunikacijų išlaidas.
2. Posėdžių organizavimo ir dokumentų dauginimo išlaidas apmoka posėdį rengianti Šalis.
3. Vertimo žodžiu į EPS komiteto darbo kalbą ir iš tos kalbos paslaugų teikimo per posėdžius išlaidas padengia posėdį rengianti Šalis.

13 straipsnis

Specialusis muitinių ir prekybos sąlygų gerinimo komitetas

1. Pagal Susitarimo 34 straipsnį tame straipsnyje nurodytiems tikslams įsteigiamas Specialusis muitinių ir prekybos sąlygų gerinimo komitetas (toliau – Specialusis komitetas).
2. Pagal Susitarimo 34 straipsnį Specialusis komitetas EPS komitetui teikia kiekvieno savo posėdžio rezultatų, sprendimų ir išvadų ataskaitas. EPS komitetui raštu pranešama apie Specialiojo komiteto paskirtus kontaktinius asmenis. Visa su Susitarimo 3 skyriaus (Muitai ir prekybos sąlygų gerinimas) įgyvendinimu ir taikymu susijusi Specialiojo komiteto korespondencija, dokumentai ir pranešimai tuo pačiu metu perduodami EPS komiteto sekretariatui.
3. Šios darbo tvarkos taisyklės *mutatis mutandis* taikomos specialiajam komitetui.

14 straipsnis

Darbo grupės

Siekdamas veiksmingai atlikti Susitarimo 73 straipsnio 3 dalyje numatytas funkcijas ir vadovaudamasis Susitarimo 73 straipsnio 2 dalimi, EPS komitetas gali nuspręsti įsteigti jam pavaldžias darbo grupes, kurios palengvintų technines diskusijas konkrečiais Susitarime numatytais klausimais. Tokių darbo grupių sudėtį ir užduotis nustato EPS komitetas. Darbo grupės ataskaitas teikia EPS komitetui.

15 straipsnis

Darbo tvarkos taisyklių keitimas

Šios darbo tvarkos taisyklės gali būti iš dalies keičiamos raštu EPS komiteto sprendimu pagal 9 straipsnį.
